

CONVENÇÃO DE COTUTELA DE TESE DE DOUTORADO



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA



Ministério da Saúde

FIOCRUZ
Fundação Oswaldo Cruz
Presidência

ACUERDO DE COTUTELA DE TESIS DE DOCTORADO	CONVENÇÃO DE COTUTELA DE TESE DE DOUTORADO
<p>entre Universidad Nacional de Colombia</p>	<p>entre Fundação Oswaldo Cruz (FIOCRUZ)</p>
<p>y La Fundación Oswaldo Cruz.</p>	<p>e Universidad Nacional de Colombia</p>
<p>Beneficiario Felipe Andrés Gaitán Albarracín</p>	<p>Beneficiário Felipe Andrés Gaitán Albarracín</p>
<p>La Universidad Nacional de Colombia Colombia. Dirección: Carrera 45 No 26-85, Bogotá, D.C. Teléfono: +57 1316 5000 Representado por el Rector, Ignacio Mantilla</p>	<p>A Universidade Nacional de Colombia Colômbia Endereço: Carrera 45 No 26-85, Bogotá, D.C. Telefone: +57 1316 5000 Representado por seu Reitor, Ignacio Mantilla</p>
<p>e La Fundación Oswaldo Cruz (FIOCRUZ, Brasil) Dirección: Av. Brasil, 4365, Manguinhos Cep 21040-900 – Rio de Janeiro – Brasil Telefono: (+55 21) 2562-1275 E-mail: posgbcm@ioc.fiocruz.br Representada por su Presidente, Nísia Trindade Lima,</p>	<p>e A Fundação Oswaldo Cruz (FIOCRUZ) Endereço: Av. Brasil, 4365, Manguinhos, Cep 21040-900 – Rio de Janeiro - Brasil Telefono: (+55 21) 2562-1275 E-mail: posgbcm@ioc.fiocruz.br Representada por sua Presidente, Nísia Trindade Lima,</p>
<p>Motivados por el deseo común de promover la cooperación científica, la movilidad de estudiantes de doctorado, e implicando el principio de reciprocidad,</p>	<p>Motivados pelo desejo em comum de desenvolver a cooperação científica pela mobilidade de doutorandos, e implicando em um princípio de reciprocidade,</p>
<p>DECIDEN:</p>	<p>DECIDEM:</p>
<p>Artículo 1 - Periodo de Estudio De acuerdo con las regulaciones colombianas y brasileras vigentes, relativas a estudios doctorales, establecer una cotutela de tesis para Felipe Andrés Gaitán Albarracín, nacido en Bogotá, D.C., Colombia, de nacionalidad colombiana, a partir de 1/08/2015 en la Universidad Nacional de Colombia y desde 1/10/2017 en la Fundación Oswaldo Cruz por un periodo de un (1) año, prorrogable por un (1) año</p>	<p>Artigo 1 - Do Ciclo de Estudos Em concordância com os regulamentos colombiano e brasileiro em vigor, relativos a estudos doutorais, estabelecer uma cotutela de tese para Felipe Andrés Gaitán Albarracín, nascido em Bogotá, D.C., Colômbia, de nacionalidade colombiana, a partir de 1/08/2015 na Universidad Nacional de Colombia e na Fundação Oswaldo CRUZ a partir de 1/10/2017, por um período mínimo de um</p>

1

adicional, o sea el período de duración de este convenio de cotutela será de un (1) año, prorrogable por hasta un (1) año adicional, (total máximo 2 años), de acuerdo con el desenvolvemento de las actividades programadas.

Las normas que rigen los convenios de cotutela son:

En FIOCRUZ:

- Resolución No. 581/2015-PR de la Presidencia de FIOCRUZ, por la cual se establecen las reglas para la cotutela de tesis de doctorado entre la FIOCRUZ e instituciones de Educación Superior extranjeras.
- Acuerdo general de Cooperación e Intercambio académico entre la Fundación Oswaldo Cruz y la Universidad Nacional de Colombia de 06/12/2016, por el cual se establecen las acciones dirigidas al estímulo y realización de programas de cooperación científica, cultural y técnica, respetando la competencia legal privativa de las partes firmantes.

En la Universidad Nacional de Colombia:

- El Acuerdo N° 033 de 2007 del Consejo Superior Universitario, por el cual se establecen los lineamientos básicos para el proceso de formación de los estudiantes de la Universidad Nacional de Colombia.
- El Acuerdo N° 008 de 2008 del Consejo Superior Universitario, por el cual se adopta el Estatuto estudiantil de la Universidad Nacional de Colombia en sus disposiciones académicas.
- La Resolución de Rectoría N° 1952 de diciembre de 2008, por la cual se adopta el Manual de Contratación de la Universidad Nacional de Colombia.
- El Acuerdo N° 033 de 2008 del Consejo Superior Universitario, por el cual se reglamentan los trabajos finales, las tesis y el examen de calificación de los programas de postgrado.

En FIOCRUZ, el estudiante deberá:

- permanecer por un período mínimo de un (1) año en el Instituto, siendo este período prorrogable;**
- cursar dos materias obligatorias del postgrado en Biología Celular y Molecular (Fundamentos de Biología Molecular y una segunda materia de acuerdo con el área de actuación), o créditos equivalentes, a criterio de la CPG-BCM, totalizando un mínimo de 7 créditos (considerando que 1 crédito equivale a 20 h/aula, según el reglamento del PG-BCM);**
- presentar un seminario, siguiendo las reglas del seminario discente del PG-BCM, antes del retorno al país de origen;**
- desarrollar actividades de investigación referentes al proyecto titulado: "Efecto de la restricción proteica como**

(1) ano, prorrogável por mais um ano, ou seja o período de duração deste convenio de cotutela será de um (1) ano, prorrogável por até mais um (1) ano, (total máximo 2 años), de acordo com o andamento das atividades programadas.

Os regulamentos que regem os convênios de cotutela são:

Na FIOCRUZ:

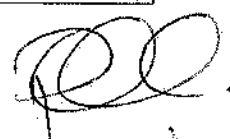
- Portaria No. 581/2015-PR da Presidência de FIOCRUZ, pela qual se regulamenta o regime de cotutela de tese de doutorado entre a FIOCRUZ e instituições de ensino superior estrangeiras.
- Acordo Geral de Cooperação e intercâmbio académico entre a Fundação Oswaldo Cruz e a Universidade Nacional da Colômbia de 06/12/2016, pelo qual se estabelecem as ações voltadas ao estímulo e realização de programas de cooperação científica, cultural e técnica, respeitando a competência legal privativa das partes signatárias.

Na Universidade Nacional de Colômbia:

- O acordo N° 033 de 2007 do Conselho Superior Universitário, pelo qual se estabelecem os roteiros básicos para o processo de formação dos estudantes da Universidade Nacional de Colômbia.
- O acordo N° 008 de 2008 do Conselho Superior Universitário, pelo qual é adotado o Estatuto estudantil da Universidade Nacional de Colômbia em suas disposições académicas.
- A Portaria da Reitoria N° 1952 de dezembro de 2008, pela qual se adota o Manual de Contratação da Universidade Nacional de Colômbia.
- O acordo N° 033 de 2008 do Conselho Superior Universitário, pelo qual se regulamentam os trabalhos finais, as teses e o exame de qualificação dos programas de pós-graduação.

Na FIOCRUZ, o estudante deverá:

- permanecer por um período mínimo de um (1) ano no Instituto, sendo este período prorrogável;**
- cursar duas das disciplinas obrigatórias da Pós-graduação em Biologia Celular e Molecular (Fundamentos da Biologia Molecular e uma segunda disciplina de acordo com a sua área de atuação), ou créditos equivalentes, a critério da CPG-BCM, totalizando um mínimo de 7 créditos (considerando que 1 crédito equivale a 20 h/aula, segundo o regulamento da PG-BCM);**
- apresentar um seminário, nos moldes do seminário discente da PG-BCM, antes do retorno ao país de origem;**
- desenvolver atividades de pesquisa referentes ao projeto intitulado: "Efeito da desnutrição proteica na modulação da resposta imune do trato gastrointestinal de**


F. G. G. G.

<p>modulador de la respuesta inmune del tracto gastrointestinal en ratones BALB/c infectados con <i>Leishmania infantum</i>" bajo orientación de la Dra. Patricia Cuervo, docente permanente del Postgrado en Biología Celular y Molecular del Instituto Oswaldo Cruz, FIOCRUZ.</p> <p>En la Universidad Nacional de Colombia, el estudiante deberá:</p> <p>(i) cursar 100 créditos, equivalentes a la defensa de la tesis de doctorado titulada "Efecto de la restricción proteica como modulador de la respuesta inmune del tracto gastrointestinal en ratones BALB/c infectados con <i>Leishmania infantum</i>", en el periodo de 24 a 36 meses, bajo orientación de la Dra. Adriana Umaña-Pérez, Profesora Asociada y docente permanente del Programa de Postgrado en Ciencias-Bioquímica;</p> <p>(ii) cursar 38 créditos en materias del plan de estudios del curso de postgrado en Ciencias-Bioquímica;</p> <p>(iii) cursar 12 créditos obligatorios en materias de libre elección ofrecidas por el postgrado de Ciencias-Bioquímica;</p> <p>(iv) presentar seminario de calificación hasta el segundo año del doctorado;</p> <p>(v) presentar seminario III de pre-sustentación de la tesis;</p> <p> pudiéndose ampliar el plazo para la realización del ciclo de estudios con el previo consentimiento de las instituciones involucradas.</p> <p>El periodo de trabajo realizado:</p>	<p>camundongos BALB/c infectados con <i>Leishmania infantum</i>" sob orientação da Dra. Patricia Cuervo, docente permanente da Pós-graduação em Biologia Celular e Molecular do Instituto Oswaldo Cruz, FIOCRUZ.</p> <p>Na Universidade Nacional de Colômbia, o estudante deverá:</p> <p>(i) cursar 100 créditos (considerando que 1 crédito equivale a 20 h), equivalentes à defesa da tese de doutorado intitulada "Efeito da desnutrição proteica na modulação da resposta imune do trato gastrointestinal de camundongos BALB/c infectados com <i>Leishmania infantum</i>", no período de 24 a 36 meses, sob orientação da Dra. Adriana Umaña-Pérez, docente permanente do Programa de Pós-graduação em Ciências-Bioquímica;</p> <p>(ii) cursar 38 créditos obrigatórios em disciplinas do plano de estudos do curso de pós-graduação de Ciências-Bioquímica;</p> <p>(iii) cursar 12 créditos obrigatórios em disciplinas eletivas oferecidas pela pós-graduação de Ciências-Bioquímica;</p> <p>(iv) apresentar seminário de qualificação até o segundo ano do doutorado;</p> <p>(v) apresentar seminário de pré-defesa de tese;</p> <p>podendo o correspondente prazo para a realização do ciclo de estudos ser estendido, com o consentimento das instituições envolvidas.</p> <p>O período de trabalho realizado:</p>
<p>En FIOCRUZ: Tendrá duración mínima de 1 año académico, iniciando en la fecha expuesta arriba y siendo prorrogable por otro año.</p> <p>En la Universidad Nacional de Colombia La duración del periodo de estudios comenzó a contar a partir del momento de la matrícula en Agosto de 2015 y con plazo de finalización en Agosto de 2019. Este tiempo podrá ser prolongado, con autorización obtenida a través de acuerdo entre las dos instituciones y la propuesta conjunta de los directores de la tesis.</p> <p>Artículo 2 - Doble Inscripción Después de obtener un concepto favorable por parte de las autoridades competentes y en el caso del estudiante que esté de acuerdo con el reglamento de estudios doctorales en ambos países, el estudiante Felipe Andrés Gaitán Albarracín se registrará en las dos instituciones.</p> <p>Artículo 3 Directores Felipe Andrés Gaitán Albarracín realizará su trabajo bajo la supervisión y responsabilidad de un director designado en cada uno de los dos países:</p> <p>Adriana Umana Pérez de la Universidad Nacional de Colombia. Dirección: Cra 30 No 45-03</p>	<p>Na FIOCRUZ: terá a duração mínima de 1 ano acadêmico, iniciando na data exposta acima e sendo prorrogável por mais um ano.</p> <p>Na Universidade Nacional da Colombia A duração do período de estudos começou no momento da matrícula em Agosto de 2015 e com prazo de finalização em Agosto de 2019. Este tempo poderá ser prolongado, com a autorização obtida através de acordo entre as duas instituições e proposta conjunta dos dois orientadores da tese.</p> <p>Artigo 2 - Inscrição Dupla Após ter obtido o parecer favorável das autoridades competentes e em concordância com a regulamentação em vigor relativa a estudos doutorais em cada país, Felipe Andrés Gaitán Albarracín estará inscrito nas duas instituições contratantes.</p> <p>Artigo 3 Orientadores Felipe Andrés Gaitán Albarracín desenvolverá seus trabalhos sob a orientação e a responsabilidade de um orientador designado a seguir em cada um dos dois países:</p> <p>Adriana Umaña Pérez, da Universidad Nacional de Colombia. Endereço: Cra 30 No 45-03</p>

Telefono: +57 1 3165000 Ext 14466
E-mail: yaumanap@unal.edu.co

Patricia Cuervo de la Fundação Oswaldo Cruz
Dirección: Programa de pós-graduação em Biologia Celular e Molecular, Instituto Oswaldo Cruz, FIOCRUZ - Av. Brasil, 4365, Manguinhos, Cep 21040-900 - Rio de Janeiro - Brasil. Pav. Leônidas Deane, Laboratório de Pesquisas em Leishmaniose, Sala 509A.
Telefone+55 21 3865-8224 /26
E-mail: patricia.cuervo@fiocruz.br

Los supervisores se comprometen a ejercer plenamente la función de tutor del doctorando. Las responsabilidades asignadas al supervisor por los reglamentos colombianos y brasileros serán ejercidas conjuntamente por ambos supervisores.

El objetivo de tesis del doctorando es:

Evaluar el efecto de la desnutrición por proteína en la respuesta de ratones BALB/c a infección con *L. infantum*, con especial énfasis en las alteraciones detectadas en el intestino

Artículo 4 Validez de la tesis

Ambas partes reconocen la validez de la tesis a ser sustentada por Felipe Andrea Gaitán Albarracín dentro de los términos de este acuerdo.

Artículo 5 Protección del tema de tesis

El tema, publicación, uso y resultados de la tesis de Felipe Andrea Gaitán Albarracín serán compartidos por ambas partes y protegido de acuerdo con la legislación específica de cada país.

Artículo 6 Acuerdo de compromiso - Anexo I

El estudiante de doctorado deberá firmar un Acuerdo de compromiso que se anexará a este documento como Anexo I, donde el estudiante se compromete a seguir todos los términos del acuerdo.

Artículo 7 - Plan de estudios - Anexo II

El plan de estudios deberá ser aprobado por las entidades competentes de ambas instituciones y debe estar incluido en este documento como Anexo II. Los créditos por materias, descritas en el Artículo I y otras actividades académicas del estudiante de doctorado deben cumplir con los requerimientos de ambos programas en los que el estudiante está matriculado y que son reglamentados por las dos instituciones.

El período de realización de la tesis estará compartido entre las dos instituciones, siendo mínimo un año académico en cada institución, en el caso de doble titulación.

Cada institución reconocerá las unidades curriculares y el trabajo de investigación desarrollado por el estudiante de doctorado en la institución aliada. Ambas partes asumirán la obligación de comunicar por escrito a la otra institución los

Telefono: +57 1 3165000 Ext 14466
E-mail: yaumanap@unal.edu.co

Patricia Cuervo, da Fundação Oswaldo Cruz
Endereço: Programa de pós-graduação em Biologia Celular e Molecular, Instituto Oswaldo Cruz, FIOCRUZ - Av. Brasil, 4365, Manguinhos, Cep 21040-900 - Rio de Janeiro - Brasil. Pav. Leônidas Deane, Laboratório de Pesquisas em Leishmaniose, Sala 509A.
Telefone+55 21 3865-8224 /26
E-mail: patricia.cuervo@fiocruz.br

Esses se comprometem a exercer plenamente a função de tutor junto ao doutorando. As competências atribuídas ao orientador pelos regulamentos colombiano e brasileiro em vigor são exercidas conjuntamente pelos dois orientadores.

O objeto de tese do doutorando é:

Avaliar os efeitos da desnutrição por proteína na resposta de camundongos BALB/c à infecção por *L. infantum*, com especial ênfase para as alterações detectadas no intestino

Artigo 4 - Validade da Tese

As duas partes contratantes reconhecem a validade da tese que será defendida por Felipe Andrea Gaitán Albarracín dentro do quadro desta convenção.

Artigo 5 - Proteção do Tema de tese

A proteção do tema da tese de doutorado, bem como a publicação, o aproveitamento e a proteção dos resultados de pesquisa comuns às duas partes de recepção de Felipe Andrés Gaitán Albarracín devem estar de acordo com o que prevê a legislação específica de cada país.

Artigo 6 - Termo de Compromisso - Anexo I


O aluno de doutorado deverá assinar um Termo de Compromisso, que será incluído ao presente documento como Anexo I, onde se compromete a cumprir todos os termos desta Convenção.

Artigo 7 - Plano de Estudo - Anexo II

O plano de estudos deverá ser aprovado pelos órgãos competentes de ambas as instituições e deve ser incluído como Anexo II do presente instrumento. As disciplinas, como descrito acima no Artigo I, e outras atividades acadêmicas do estudante de doutorado, devem obedecer aos requisitos de ambos os programas em que está matriculado e são regulamentadas pela legislação em vigor nas duas instituições.

O período de realização de tese será compartilhado entre as duas instituições, sendo que o período mínimo em cada instituição não deve ser inferior a um ano, quando da dupla titulação.

Cada instituição reconhecerá as unidades curriculares e o trabalho de investigação desenvolvido pelo estudante de doutorado na instituição parceira. Cada uma das partes


F. Gaitán

resultados de los exámenes aplicados y del trabajo de investigación.

Artículo 8 Actividades pedagógicas

Las actividades pedagógicas — tales como cursos y seminarios serán ofrecidos por las dos instituciones, las cuales se comprometen a hacer disponibles los mismos recursos ofrecidos a los alumnos regulares.

Artículo 9 Lugar de defensa

La tesis de **Felipe Andrés Gaitán Albarracín** tendrá una única sustentación, y será reconocida por ambas partes y **tendrá lugar en la Universidad Nacional de Colombia.**

Artículo 10 Comité evaluador de tesis

El comité de evaluadores de la tesis se establecerá por las dos partes y **estará compuesto por representantes científicos de ambos países**, y deberá tener un mínimo de 3 miembros, pudiendo participar por videoconferencia, o similar.

Artículo 11 Idioma de redacción y defensa de tesis

La tesis de **Felipe Andrés Gaitán Albarracín** preparada en cotutela, **será redactada y presentada en idioma español** y estará complementada por **resumen sustancial en portugués e inglés.**

Artículo 12 Archivo y descripción de la tesis

Los procesos de archivo y descripción de la tesis estarán regidos por la reglamentación vigente en cada país.

Artículo 13 - Open Access

La tesis y artículos derivados del doctorado en régimen de cotutela deberán estar disponibles en el Repositorio Institucional de Fiocruz, Arca, permitiendo a cualquier usuario leer, descargar, copiar, distribuir, imprimir, buscar o hacer un link direccionado a los textos completos de estos artículos, así como bajarlos para indexación, utilizarlos como datos para software, o cualquier otro propósito legal, sin costo, o restricciones legales o técnicas diferentes a las inherentes a internet.

La única limitación para reproducción y distribución está asociada a la política de protección y copyright del sitio, los autores controlan la integridad de su trabajo y el derecho a ser reconocidos y citados adecuadamente.

Artículo 14 - Validación de los títulos

La tesis de doctorado tendrá una defensa única reconocida por la Fiocruz y por la Universidad Nacional de Colombia, quienes se comprometen a conceder el grado de **Doctor en Ciencias, por la Fiocruz** y el grado de **Doctor en Ciencias Bioquímica por la Universidad Nacional de Colombia**, de forma automática y sin cobro económico.

assumê a obrigação de comunicar por escrito à outra instituição os resultados dos exames e dos trabalhos de investigação.

Artigo 8 - Atividades Pedagógicas

Atividades pedagógicas do doutorando, comê cursos e seminários, serão oferecidas pelos dois estabelecimentos. As duas instituições se comprometem a disponibilizar ao doutorando os mesmos recursos oferecidos a seus alunos regulares.

Artigo 9 - Do Local e da Defesa

A tese de **Felipe Andrés Gaitán Albarracín** terá uma defesa única, reconhecida pelas duas partes contratantes, que **terá lugar na Universidade Nacional de Colômbia.**

Artigo 10 - Da Banca Examinadora

A banca examinadora designada pelas duas partes contratantes, **composta por representantes científicos dos dois países**, deverá ter o mínimo de 3 membros, podendo eles participar por videoconferência, ou congêneres.

Artigo 11 - Idioma da Redação e da Defesa de Tese

A tese de **Felipe Andrés Gaitán Albarracín** preparada em cotutela, **será redigida e defendida em espanhol** e complementada por **resumos substanciais em português e inglês.**

Artigo 12 - Depósito, Descrição da tese

Os processos de depósito e descrição da tese são regidos pela regulamentação em vigor em cada país.

Artigo 13 - Do acesso aberto ao conhecimento

A tese e artigos derivados do doctorado em regime de cotutela deverão ter a sua disponibilização no Repositório Institucional Arca, permitindo a qualquer usuário ler, descarregar, copiar, distribuir, imprimir, buscar ou fazer um link para os textos completos destes artigos, capturá-los para indexação, utilizá-los como dados para software, ou utilizá-los para qualquer outro propósito legal, sem outras barreiras financeiras, legais ou técnicas que àquelas inseparáveis do próprio acesso à internet. A única limitação à reprodução e distribuição, e a única função do copyright neste domínio, deve ser o controle dos autores sobre a integridade de sua obra e o direito de serem adequadamente reconhecidos e citados.

Artigo 14 - Validação dos Títulos

A tese de doctorado **terá uma defesa única** reconhecida pela Fiocruz e pela Universidade Nacional de Colômbia, que se comprometem a conceder o grau de **Doutor em Ciências da Fiocruz** e o grau de **Doutor em Ciências Bioquímica da Universidade Nacional de Colômbia** de forma automática e sem taxas.

El diploma en la Fiocruz contendrá información acerca de la especialidad del programa o área de interés, la cotutela internacional y fecha de sustentación. Por su parte, en la Universidad Nacional de Colombia, la información acerca de la especialidad del programa o área de interés, título de la tesis, cotutela de tesis y fecha de sustentación estarán en el Acta de Grado, no en el diploma.

Artículo 15 - Términos y condiciones financieras

El estudiante de doctorado inscrito en una de las dos instituciones **será igualmente inscrito en la institución de cotutela**, la cual se compromete a no exigir pago de inscripción y **lo considerará como un alumno regular del programa**.

Artículo 16 - Gastos de transporte y alojamiento

Cualquier gasto relacionado con transporte y alojamiento del estudiante resultantes de la vinculación al programa de estudio será de responsabilidad del estudiante, inclusive, las relacionadas a la sustentación de la tesis.

Artículo 17 - Visas y Seguro medico

El estudiante de doctorado será responsable, antes de iniciar el periodo de movilidad, de realizar los procedimientos y cubrir los costos para consecución de visa y seguro médico vigente durante su estadía.

Artículo 18 - Apoyo financiero

Ningún apoyo financiero está previsto para el desarrollo de la investigación.


Aceptando integralmente las condiciones constantes en los artículos arriba mencionados, las partes firman el presente instrumento en cinco (5) copias de igual contenido y forma, con dos (2) copias para cada institución y una (1) copia para el estudiante de doctorado. El presente acuerdo será válido hasta la aprobación final de la tesis. El periodo de vigencia podrá ser prorrogado a través de un término aditivo con consentimiento escrito de las instituciones involucradas.

Bogotá, D.C., (día) de (mes) de (año)



Estudiante

Por la Fundación Oswaldo Cruz


Patricia Cuervo Escobar
Pesquisadora Associada
Laboratório de Pesquisas em Leishmaniose
IOC/FIOCRUZ - Mat. 16311974
Patricia Cuervo
Directora de tesis

A redação formal do diploma na Fiocruz trará informações sobre a especialidade ou área de concentração, a cotutela internacional e a data da defesa. Já na Universidade Nacional de Colômbia, a informação sobre a especialidade do programa ou área de concentração, título da tese, cotutela de tese e data de defesa constará na Ata de Grau, e não no diploma.

Artigo 15 - Termos e Condições Financeiras

O estudante de doutorado inscrito em uma das duas instituições de ensino superior **será igualmente inscrito no estabelecimento de cotutela**, a qual se compromete a não exigir dele o pagamento de taxas de inscrição e **considerá-lo como discente regular do Curso**.

Artigo 16 - Das despesas de deslocamento e alojamento

Serão da responsabilidade do estudante de doutorado as despesas de deslocamento, e alojamento/estadia resultantes do programa de estudos, incluindo as relativas à defesa da tese.

Artigo 17 - Do Visto e Seguro Saúde

São da responsabilidade do estudante de doutorado, anteriormente à execução do período de mobilidade, todos os procedimentos e encargos relativos à obtenção de visto e à subscrição de um seguro de saúde válido para a duração da estadia.

Artigo 18 - Do Apoio Financeiro

Nenhum apoio financeiro está previsto para o desenrolar da pesquisa.


Aceitando na íntegra as condições constantes dos artigos acima referidos, as partes assinam o presente instrumento em 5 (cinco) cópias de igual teor e forma, com 2 (duas) cópias para cada instituição e 1 (uma) cópia para o estudante de doutorado. O presente instrumento vigorará até a aprovação final da tese. O seu período de vigência pode ser prorrogado através de termo aditivo, com o consentimento por escrito das instituições envolvidas.

Rio de Janeiro, (día) de (mês) de (año)



Estudante

Pela Fundação Oswaldo Cruz


Patricia Cuervo Escobar
Pesquisadora Associada
Laboratório de Pesquisas em Leishmaniose
IOC/FIOCRUZ - Mat. 16311974
Patricia Cuervo
Orientadora da tese

L 

Nisia Trindade Lima
Nisia Trindade Lima
Presidenta de la Fundación Oswaldo Cruz
Fundação Oswaldo Cruz
SIAPÉ: 0463842

Por la Universidad Nacional de Colombia

Adriana Umaña Pérez
Adriana Umaña Pérez
Directora de tesis

Ignacio Mantilla
Ignacio Mantilla
Rector Universidad Nacional de Colombia

Nisia Trindade Lima
Nisia Trindade Lima
Presidente da Fundação Oswaldo Cruz
Fundação Oswaldo Cruz
SIAPÉ: 0463842

Pela Universidade Nacional de Colômbia

Adriana Umaña Pérez
Adriana Umaña-Pérez
Orientadora da tese

Ignacio Mantilla
Ignacio Mantilla
Rector Universidad Nacional de Colombia

5 FEB. 2018

[Handwritten mark]

ANEXO I

<p align="center">ACUERDO DE COMPROMISO DE ESTUDIANTE DE DOCTORADO EN COTUTELA</p>	<p align="center">TERMO DE COMPROMISSO DO ESTUDANTE DE DOUTORADO EM COTUTELA</p>
<p>Yo, Felipe Andrés Gaitán Albarracín, de nacionalidad colombiana, residente en Bogotá, pasaporte No. AN853361, estudiante de doctorado, matriculado en el curso de postgrado en Biología Celular y Molecular de FIOCRUZ, bajo dirección de la Dra Patricia Cuervo y matriculado en el Programa en Ciencias Bioquímica en la Universidad Nacional de Colombia, dirigido por la Dra Adriana Umaña Pérez, declaro que realizaré mi investigación en periodos específicos definidos en el Acuerdo de cotutela en ambas instituciones desarrollando el proyecto "Efecto de la restricción proteica como modulador de la respuesta inmune del tracto gastrointestinal en ratones BALB/c infectados con <i>Leishmania infantum</i>", cuyo plan de estudios se anexa debidamente a este Acuerdo de cotutela, e irrevocablemente asumí los compromisos y obligaciones que se describen a continuación:</p> <p>a) Seguir el curso así como las reglas de la institución;</p> <p>b) Cumplir con diligencia e interés la totalidad de la agenda establecida por el programa de doctorado;</p> <p>c) Observar y cumplir las normas internas de FIOCRUZ y de la Universidad Nacional de Colombia, incluyendo las relacionadas a confidencialidad de acceso a la información; no retirar de los laboratorios de la FIOCRUZ, o de otras dependencias, cualquier material biológico o de otra naturaleza sin la debida autorización del supervisor o jefe del laboratorio;</p> <p>d) Cumplir las siguientes reglas relacionadas a la divulgación de información y citas en publicaciones: Las publicaciones o distribución de información referentes a cualquier trabajo llevados a cabo en el contexto del programa de doctorado deberá ser previamente autorizado por el supervisor del FIOCRUZ y la institución aliada cuando la investigación haya sido llevada a cabo;</p> <p>e) Bajo ninguna circunstancia, se alterará el plan de estudios sin la autorización del supervisor;</p> <p>f) Informar inmediatamente a mis supervisores de cualquier problema que pueda interrumpir, suspender o cancelar mi vinculación con el FIOCRUZ o la institución aliada;</p> <p>g) Mantener válida la póliza o seguro de salud y pagar por cualquier gasto de transporte, alimentación y vivienda, así como otros gastos personales;</p> <p>h) Me comprometo a cumplir todas las cláusulas académicas incluidas en el Acuerdo de Cotutela</p>	<p>Eu, Felipe Andrés Gaitán Albarracín, nacionalidade colombiana, residente e domiciliado em Bogotá, portador do passaporte Nº AN853361, estudante de doutorado, matriculado no Curso de Doutorado do Programa de Biologia Celular e Molecular da FIOCRUZ, sob orientação da Dra. Patricia Cuervo da FIOCRUZ, e matriculado no curso de doutorado do Programa de Ciências Bioquímica, orientado pela Dra. Adriana Umaña Pérez, da Universidade Nacional de Colômbia, efetuarei minhas pesquisas por períodos específicos definidos no termo de cotutela em ambas as instituições desenvolvendo o projeto "Efeito da desnutrição proteica na modulação da resposta imune do trato gastrointestinal de camundongos BALB/c infectados com <i>Leishmania infantum</i>", cujo plano de estudos está devidamente anexado ao termo de Convenção, assumo, em caráter irrevogável, os compromissos e obrigações que se seguem:</p> <p>a) Seguir o curso e obedecer às regras da instituição;</p> <p>b) Cumprir com empenho e interesse toda a programação estabelecida para o meu doutorado;</p> <p>c) Observar e cumprir as normas internas da FIOCRUZ e da Instituição Parceira, inclusive as relativas ao sigilo e confidencialidade das informações a que tiver acesso; não retirar dos laboratórios ou de outras dependências da FIOCRUZ qualquer material, biológico ou de outra natureza, sem a devida autorização do orientador ou chefe do laboratório;</p> <p>d) Cumprir as seguintes regras relativas à divulgação e a menções em publicações: O projeto de publicação ou de divulgação referente a trabalhos efetuados em razão do doutorado deve ser previamente submetido ao orientador do Programa de Doutorado da FIOCRUZ e da Instituição Parceira, no qual a pesquisa foi realizada;</p> <p>e) Não alterar em qualquer circunstância o plano de estudos sem prévia aprovação dos orientadores;</p> <p>f) Informar de imediato aos meus orientadores qualquer fato que interrompa, suspenda ou cancele minha matrícula na FIOCRUZ ou Instituição Parceira;</p> <p>g) Manter válida apólice de seguro de saúde e arcar com as despesas de locomoção, moradia e alimentação, e demais despesas pessoais;</p> <p>h) Comprometo-me a cumprir todas as cláusulas académicas dispostas no Convênio de Cotutela.</p>

1/6/15

 (Nombre del estudiante de doctorado)

Fecha: _____ / _____ / _____

L

ANEXO II

<p>PLAN DE ESTUDIO DEL ESTUDIANTE acordado entre (Universidad Nacional de Colombia) y La Fundación Oswaldo Cruz (FIOCRUZ)</p> <p>Beneficiario Felipe Andrés Gaitán Albarracín</p>	<p>PLANO DE ESTUDO DO ESTUDANTE acordado entre Universidade Nacional de Colômbia e a Fundação Oswaldo Cruz (FIOCRUZ)</p> <p>Beneficiario Felipe Andrés Gaitán Albarracín</p>
<p>Nombre estudiante Doctorado: Felipe Andrés Gaitán Albarracín Nombre de la directora en FIOCRUZ: Patricia Cuervo Escobar Nombre de la directora en la Institución aliada: Adriana Umaña Pérez Institución aliada: Universidad Nacional de Colombia</p>	<p>Nome do Doutorando (a): Felipe Andrés Gaitán Albarracín Nome da Orientadora na FIOCRUZ: Patricia Cuervo Escobar Nome da Orientadora na Instituição Parceira: Adriana Umaña Pérez Instituição Parceira Universidad Nacional de Colômbia</p>
<p>I – Sobre el proyecto a ser realizado: i) Tópicos de interés que pretende abordar en sus estudios: La desnutrición proteica es la forma más común de deficiencia nutricional y la causa más frecuente de inmunodeficiencia secundaria. La leishmaniasis visceral (LV) es la forma más severa de leishmaniasis, causada esencialmente por dos especies: <i>Leishmania donovani</i> y <i>L. infantum</i>, que replican en las células del sistema fagocitario mononuclear, principalmente en el hígado, bazo y médula ósea. Algunos estudios relatan el hallazgo de <i>Leishmania</i> en el duodeno y en la mucosa intestinal; además, el patrón de respuesta inmune órgano-específica aún no ha sido claramente elucidado en el tracto gastrointestinal. El intestino es considerado un órgano importante del sistema inmune debido a la interacción compleja entre la microbiota intestinal, los antígenos y la barrera epitelial intestinal. Es sabido que la desnutrición causa cambios en la barrera inmunológica del intestino, resultando en la desregulación de varios aspectos del sistema inmune innato y adaptativo, y en la proliferación de patógenos. Varios estudios muestran que las personas desnutridas tienen una incidencia mayor de infecciones y desarrollan formas más graves de estas enfermedades. La desnutrición altera los mecanismos de defensa del individuo, facilitando la invasión y proliferación del agente infeccioso en el organismo. La infección, a su vez, agrava el cuadro de deficiencia nutricional preexistente. La desnutrición se considera uno de los principales factores de riesgo para el desarrollo de las formas clínicas de la LV y nuestro grupo ha demostrado que los animales desnutridos e infectados presentan graves atrofas en órganos linfoides y alteración de subpoblaciones de linfocitos T y en los niveles de expresión, de ARNm y proteína, de factores quimiotáticos tímicos y esplénicos. Estas alteraciones sugieren que una precondición de desnutrición proteica afecta la respuesta inmune frente a <i>L. infantum</i>, alterando la migración de células T e interfiriendo con la capacidad de controlar la proliferación del parásito en diversos órganos. En este contexto, este estudio tiene como objetivo evaluar la</p>	<p>I - Sobre o projeto a ser realizado: i) Tópicos de interesse que pretende abordar em seus estudos: A desnutrição proteica é a forma mais comum de deficiência nutricional e a causa mais frequente de imunodeficiência secundária. A leishmaniose visceral (LV) é a forma mais severa de leishmaniose, causada essencialmente por duas espécies: <i>Leishmania donovani</i> e <i>L. infantum</i>, que replicam nas células do sistema fagocitário mononuclear, principalmente no fígado, baço e medula óssea. Alguns estudos relatam o encontro de <i>Leishmania</i> no duodeno e na mucosa intestinal; além disso, o padrão de resposta imune órgão-específica ainda não foi claramente elucidado no trato gastrointestinal. O intestino é considerado um importante órgão do sistema imune por causa da interação complexa entre a microbiota intestinal, antígenos e a barreira epitelial intestinal. É sabido que a desnutrição causa alterações na barreira imunológica do intestino, resultando na desregulação de vários aspectos do sistema imune inato e adaptativo, e na proliferação de patógenos. Vários estudos mostram que indivíduos desnutridos têm uma incidência maior de infecções e desenvolvem formas mais graves dessas doenças. A desnutrição altera os mecanismos de defesa do indivíduo, facilitando a invasão e proliferação do agente infeccioso no organismo. A infecção, por sua vez, agrava o quadro de deficiência nutricional pré-existente. A desnutrição é considerada um dos principais fatores de risco para o desenvolvimento das formas clínicas da LV e nosso grupo demonstrou que animais desnutridos e infectados apresentam graves atrofas em órgãos linfoides e alteração de subpopulações de linfócitos T e nos níveis de expressão, em mRNA e proteína, de fatores quimiotáticos tímicos e esplênicos. Essas alterações sugerem que uma precondição de desnutrição proteica afeta a resposta imune frente a <i>L. infantum</i>, alterando a migração de células T e interferindo com a capacidade de controlar a proliferação do parasito em diversos órgãos. Neste contexto, este estudo tem como objetivo avaliar a influência da desnutrição na resposta de camundongos BALB/c à infecção por <i>L. infantum</i>, com</p>

1 - 

<p>influencia de la desnutrición en la respuesta de ratones BALB / c a la infección por <i>L. infantum</i>, con especial énfasis en los cambios detectados en el intestino. Para ello, se utilizarán tejidos de animales sometidos o no a desnutrición proteica e infectados o no con <i>L. infantum</i>, generando 4 grupos de estudio: CP (dieta conteniendo 14% proteína), LP (dieta conteniendo 4% proteína), CPI (dieta con 4% proteína), LPI (dieta que contiene 4% proteína e infectados con <i>L. infantum</i>). El proyecto cuenta con licencia del CEUA (LW-27/14).</p> <p>ii) Tema de tesis: Efecto de la restricción proteica como modulador de la respuesta inmune del tracto gastrointestinal en ratones BALB/c infectados con <i>Leishmania infantum</i></p>	<p>especial ênfase para as alterações detectadas no intestino. Para isso, serão usados tecidos de animais submetidos ou não à desnutrição proteica e infectados ou não com <i>L. infantum</i>, gerando 4 grupos de estudo: CP (dieta contendo 14% proteína), LP (dieta contendo 4% proteína), CPI (dieta contendo 14% proteína e infectados com <i>L. infantum</i>), LPI (dieta contendo 4% proteína e infectados com <i>L. infantum</i>). O projeto conta com licença do CEUA (LW-27/14), com validade até 05/05/2018.</p> <p>ii) Assunto previsto para a tese: Efeito da desnutrição proteica na modulação da resposta imune do trato gastrointestinal de camundongos BALB/c infectados com <i>Leishmania infantum</i>.</p>
<p>2 – Relevancia del estudio para el desarrollo del área específica La respuesta frente a la infección requiere un aumento sustancial en el consumo de energía anabólica para la activación y propagación de las células del sistema inmune y para la síntesis de una serie de moléculas que requiere, a su vez, de replicación de ADN, expresión de RNA y síntesis de proteínas y secreción. Como consecuencia, el estado nutricional del huésped determina el resultado de la infección. Ya que las infecciones en general causan pérdida de energía en los individuos, reduciendo la productividad en el colectivo y perpetuando el ciclo de desnutrición, infección, enfermedad y pobreza, la intervención en alguno de los componentes de ese ciclo sin duda tendría un impacto positivo en la calidad de vida de las personas afectadas, como se ha demostrado recientemente (Rasella et al., 2013). Por lo tanto, la relevancia de esta propuesta se sustenta no sólo en los datos académicos inéditos que de ella se obtendrán, sino también en el impacto socioeconómico que, a largo plazo, medidas de intervención en salud pública, específicamente en seguridad alimentaria, puedan tener como consecuencia datos que este estudio arrojará.</p>	<p>2 - Relevância dos estudos para o desenvolvimento da área específica A resposta frente à infecção requer um aumento substancial no consumo de energia anabólica para a ativação e propagação das células do sistema imune e para a síntese de uma série de moléculas que, por sua vez, depende da replicação do DNA, expressão de RNA e síntese de proteínas e secreção. Como consequência, o status nutricional do hospedeiro determina o desfecho da infecção. Como infecções em geral causam perda de energia nos indivíduos, reduzindo a produtividade no coletivo e perpetuando o ciclo de desnutrição-infecção-doença-pobreza, a intervenção em algum dos componentes desse ciclo sem dúvida teria um impacto positivo na qualidade de vida das pessoas afetadas, como foi recentemente demonstrado (Rasella et al., 2013). Portanto, a relevância desta proposta sustenta-se não apenas nos dados acadêmicos inéditos que dela serão obtidos, mas também no impacto socioeconômico que, em longo prazo, medidas de intervenção em saúde pública, especificamente em segurança alimentar, possam vir a ter como consequência dos dados aqui levantados.</p>
<p>ACTIVIDADES A DESARROLLAR</p> <p>Nombre de la institución: Universidad Nacional de Colombia Año: 2015-02 (Agosto-Diciembre) Asignaturas a tomar y créditos: Número total de créditos: 8 Lista de actividades en este semestre Seminario de Investigación I Biología de Sistemas</p>	<p>ATIVIDADES A SEREM DESENVOLVIDAS</p> <p>Nome da Instituição: Universidad Nacional de Colombia Ano: 2015-02 (Agosto-Dezembro) Disciplina(s) a cursar Créditos Total de créditos: 8 Relacionar as atividades deste semestre Seminário de Investigação I Biologia de Sistemas</p>
<p>Nombre de la institución: Universidad Nacional de Colombia Año: 2016-01 (Enero-Junio) Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 8 Lista de actividades en este semestre Inmunología Seminario de investigación II</p>	<p>Nome da Instituição: Universidad Nacional de Colombia Ano: 2016-01 (Janeiro-Junho) Disciplina(s) a cursar Créditos Total de créditos: 8 Relacionar as atividades deste semestre Imunologia Seminário de investigação II</p>
<p>Nombre de la institución: Universidad Nacional de Colombia Año: 2016-02 (Julio-Diciembre)</p>	<p>Nome da Instituição: Universidad Nacional de Colombia Ano: 2016-02 (Julho-Dezembro)</p>

Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 26 Lista de actividades en este semestre Proyecto de Tesis de doctorado Examen de calificación	Disciplina(s) a cursar Créditos Total de créditos 26 Relacionar as atividades deste semestre Projeto da tese Exame de qualificação
Nombre de la institución: Universidad Nacional de Colombia Año: 2017-01 (Enero-Julio) Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 4 Lista de actividades en este semestre Temas avanzados en bioinformática estructural	Nome da Instituição: Universidad Nacional de Colombia Ano: 2017-01 (Janeiro-Julho) Disciplina(s) a cursar - Créditos Total de créditos: 4 Relacionar as atividades deste semestre Tópicos avançados em bioinformática estrutural
Nombre de la institución: Fundación Oswaldo Cruz Año: 2017- 02 (Agosto-Diciembre) Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 4 Lista de actividades en este semestre - Cursar materia Métodos Experimentais em Biología Molecular - Actividades de investigación relacionadas al proyecto: caracterización histopatológica del intestino delgado de ratones desnutridos e infectados con <i>L. infantum</i> ; detección de parásitos en el órgano	Nome da Instituição: Fundação Oswaldo Cruz Ano: 2017- 02 (Agosto-Dezembro) Disciplina(s) a cursar - Créditos Total de créditos: 4 Relacionar as atividades deste semestre - Cursar disciplina Métodos Experimentais em Biología Molecular - Atividades de pesquisa relacionadas ao projeto: caracterização histopatológica do intestino delgado de camundongos desnutridos e infectados com <i>L. infantum</i> ; detecção de parasitos no órgão
Nombre de la institución: Fundación Oswaldo Cruz Año: 2018-01 (Enero- Junio) Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 3 Lista de actividades en este semestre - Cursar materia relacionada al objeto de investigación (Inmunología o biología celular, a elegir, de acuerdo con la oferta de materias para ese periodo) - Actividades de investigación relacionadas al proyecto: análisis inmunohistoquímica del intestino delgado de ratones desnutridos e infectados con <i>L. infantum</i> ; determinación de la carga parasitaria en el órgano; medición de expresión génica por qPCR	Nome da Instituição: Fundação Oswaldo Cruz Ano: 2018-2 (Janeiro-Junho) Disciplina(s) a cursar - Créditos Total de créditos: 3 Relacionar as atividades deste semestre - Cursar disciplina relacionada ao objeto de pesquisa (Imunologia ou Biología Celular, a eleger, de acordo com a oferta de disciplinas para esse período) - Atividades de pesquisa relacionadas ao projeto: análise imunohistoquímica do intestino delgado de camundongos desnutridos e infectados com <i>L. infantum</i> ; determinação de carga parasitária no órgão; medição de expressão génica por qPCR
Nombre de la institución: Fundación Oswaldo Cruz Año: 2018-02 (Julio- Diciembre) Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 3 Lista de actividades en este semestre - Preparación y presentación del seminario discente - Preparación y presentación de informe	Nome da Instituição: Fundação Oswaldo Cruz Ano: 2018-02 (Julho-Dezembro) Disciplina(s) a cursar - Créditos Total de créditos: 3 Relacionar as atividades deste semestre Preparação e apresentação de Seminário discente Preparação e apresentação de relatório
Nombre de la institución: Universidad Nacional de Colombia Semestre: Séptimo Semestre Año: 2019-01 (Enero-Junio) Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 4 Lista de actividades en este semestre Seminario de investigación III (de pre-defensa)	Nome da Instituição: Universidad Nacional de Colombia Semestre: sétimo Semestre Ano: 2019-01 (Janeiro-Junho) Disciplina(s) a cursar - Créditos Total de créditos: 4 Relacionar as atividades deste semestre Seminario de pré-defesa
Nombre de la institución: Universidad Nacional de Colombia Semestre: Octavo Semestre	Nome da Instituição: Universidad Nacional de Colombia Semestre: oitavo Semestre

f



<p>Año: 2019-02 (Julio-Diciembre) Asignaturas a tomar y créditos Número total de créditos: 100 Lista de actividades en este semestre Sustentación de la tesis de doctorado</p>	<p>Ano: 2019- 02 (Julho-Dezembro) Disciplina(s) a cursar - Créditos Total de créditos: 100 Relacionar as atividades deste semestre Defesa de tese de doutorado</p>
<p>Rio de Janeiro, (mes) (dia), (año)</p> <p><i>Felipe Gaitán</i></p> <hr/> Felipe Andrés Gaitán Albarracín Estudiante de doctorado <p><i>Adriana Umaña Pérez</i></p> <hr/> Adriana Umaña Pérez Directora de tesis Universidad Nacional de Colombia <p><i>Patricia Cuervo Escobar</i></p> <hr/> Patricia Cuervo Escobar Directora de tesis FIOCRUZ <p><i>Patricia Cuervo Escobar</i> Pesquisadora Associada Laboratório de Pesquisas em Leishmaniose IOC/FIOCRUZ - Mat. 16311974</p>	<p>Rio de Janeiro, ___/___/___</p> <p><i>Felipe Gaitán</i></p> <hr/> Felipe Andrés Gaitán Albarracín Doutorando <p><i>Adriana Umaña Pérez</i></p> <hr/> Adriana Umaña Pérez Orientadora da Universidade Nacional de Colombia <p><i>Patricia Cuervo Escobar</i></p> <hr/> Patricia Cuervo Escobar Orientadora da FIOCRUZ <p><i>Patricia Cuervo Escobar</i> Pesquisadora Associada Laboratório de Pesquisas em Leishmaniose IOC/FIOCRUZ - Mat. 16311974</p>

F. Gaitán

[Signature]